

## Iraraley 的 Sira do nyoy 遷徙史

採集：謝永泉、施拉橫 2017.7.10

逐字稿整理：施拉橫

消失的三個部落，第一個是現在的藍海屋，他們有一個原鄉民宿，那邊有一個海灣那個部落

那個消失以後，那個些人是往紅頭，就跟紅頭一起，所以這是消失的一個。

第二個就是那個李美富他們的民宿，現在在那個水源、河道那裡，他那裡最多，後來被土石流淹埋以後，他們這些人就靠漁人，然後現在的椰油國小是被消失以後就靠椰油， Iraraley 這裡本來沒有，但是因為在那個 Jimawawa 被消滅之後遷徙到這裡

Q：所以那個「Sira do nyoy」是從別的地方遷過來的？

A：對，那時候是從東清

以前現在叫做居家關懷協會那個點，居家關懷那個，然後有一個那個凸出來的，他們不是有一個建築物，建築物那個底下那邊就是一個叫 do pogsow，本來是一個人聚集的地方，然後有一個人，這個人她失去了丈夫以後，一個太太，她失去了丈夫以後，她就帶著她的孩子從 pogsow 到 Iraraley 這裡，但是到這裡的時候，她們住在江露寅，就是謝保芳他們家上面那裡，他們的家兩邊有兩個椰子，所以被稱為椰子家族。

A：有住過 Jimawawa 嗎？

Q：沒有住過。那個應該就是東清直接進來。她那個就是寡婦帶的那個兒子到這邊，嫁到這邊，聽說這裡已經有人了。然後這個小孩子大概還沒有結婚的時候，

就一直被欺負這樣，然後他結了婚之後有五個孩子，然後這五個孩子就跟他講說：「爸爸，聽說人家一直欺負你。」他不敢講，怕他們會報復，然後五個孩子講說：「如果你不敢我們對你不好喔」他怕他們，所以他就講說：「對，朗島的有欺負我」，然後他們就開始，那些五個孩子就開始做他們的武器就說要報復，哪一些人曾經欺負過的，然後部落的朗島人他們就說，他們聽說他們要報復，所以他們為了怕他們這樣報復，所以他們就用很多的金鉑一小片一小片的給他們，希望你不要這樣不要這樣，然後他們就沒有報復了。

這種遷徙就像我們的，我的祖父是椰油，我的祖母是紅頭，然後我是朗島 Iraraley，也是一樣，很多都是遷徙的。

A：那時候不是說寡婦進來，然後那個小孩子跟這裡的人結婚，那這裡的人住的是哪些家族的人？

Q:他剛剛有念那些家族，像比如說鐘加叁，鍾牧師那個家族，然後蔡武論這個家族，我的家族還有那個鐘海龍，鐘海龍這個家族，對，他剛剛念的有這幾個，這些人就是 Sira do nyoy

A：不對，我的意思是說，不是說這裡以前就有人住了嗎，寡婦的兒子就是娶這邊的老婆，

代表這邊已經有人住了，這是哪幾個家族在這裡？

Q：所以這裡會有道路家族、竹子家族大概就這些人。

A：就這兩個家族？

Q：也不能確定就是這兩個，至少就有這兩個家族已經在這裡了。

A：所以最先遷進 Iraraley 部落的家族是？

Q：是道路家族。他們被稱為道路家族就是因為從東清到椰油，從椰油到東清的

路，一條路嘛，他們就在路的就邊邊啊，建構了他們的區域，他們居住的區域，所以因為路就在他們那邊經過，不是經過他們住的，就是在比較旁邊，所以他們叫道路家族。

A：那 Iraraley 在還沒有形成一個部落的時候，這裡是什麼樣子的一個地方？

Q：大片森林或是草叢

A：所以都沒有人開墾過就是了。

Q：Jimawawa 換那邊，現在的人就去拿芋頭，去耕作那個土會陷到這裡(大腿)，因為那個以前是他們住的地方，所以底下都是泥巴，都是掩埋以後都很深